

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【南排灣語】 國小學生組 編號 3 號

ti savali

izua sicuayan, ipasuzayazaya tua tapau ni luveci, na ipasusu ata kina a  
tapau ni savali.

“ muri vaik a ken a sema tjatjan kina, ljaua, maya semucaqevcaqev a u  
tjaljev ” aya zuwa ti savali, sa vaik a sema tjatjan.

“ anema anga ta zuwa sipainilaingan nua ku aljak? ku qayamau ” aya  
azua kina. sa sucaqevi a tjaljev, qau minvar a aljak nua qatjuvi, sema  
tuinazuazuanga.

azua ti savali muri cemikel a kasi tjatjan, mecevang atua aljak na  
qatjuvi.

“ au masa sinucaqevan anga ni kina a ku tjaljev. ” aya, sa djemaljun i  
tapau sa kiquenetjan a tjaljev, nekanga aljak.

qau matjalau ti savali, “ aqu su ayain a ku aljak, muri vaik anga a  
djemavac ” aya ti savali, sa mirava tua nanemanemanga, sa kemuidri qau  
vaik a sema acedas.

“ maya vaik, maya vaik ” aya kina, sana vaik a itjavililj a kina, qau  
djemaljun i ljavek, icaljebuq a sema ljavek.

qau mavalidilidi anan a kuidri, sa maulau anga i ljavek. mavananga nu

siaya calanai, aya tjaucikel a sicuayan.

azua ti savali namavungelai tua varaljuvalj asi ljavek, sa navaik a  
cemikel a sema ljavek itjua varaljuvalj aya.

savali 的由來

在 luvuci 家的上方，住著 savali 和媽媽。一天，savali 對媽媽說：「我要到水源區挑水，千萬不要擅自將我的箱子打開。」savali 便前往提水。媽媽心想：「為什麼不許我打開箱子看呢？裡面有什麼東西？」媽媽好奇打開，卻爬出許多小蛇。

當 savali 汲水回來時，路上遇到從箱子溜出來的蛇，心想媽媽該不會把箱子打開了吧！savali 連忙飛奔回家。savali 非常生氣並收拾東西，戴上斗笠往內獅頭，從此那地方就稱 calanai 現在的南勢湖，因當年 savali 是在海裡生下龍，所以要回到海中住吧。